

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses

**Band:** 83 (1992)

**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 12.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Transformatorstation Typ T 87



- Architektonisch sehr attraktiv, nur 1,5 m über Terrain
- Grösste Dauerhaftigkeit dank Beton und Chromstahl
- Bis vier Hochspannungsfelder 24 kV
- Grosse Niederspannungsverteilung
- Transformator 630 kVA
- Natürliche Kühlung
- Ideal in Fällen, bei denen eine Innenraumbedienung ausser Betracht fällt.

Qualität und Preis überzeugen.

Verlangen Sie nähere Unterlagen bei

**RUTSCHMANN**

**Rutschmann AG**

8627 Grüningen, Tel. 01/935 21 56

Fax 01/935 21 76

## **IHR BEDÜRFNIS:**

Dank langzeitiger, intelligenter  
Netzanalyse, **Geld sparen.**

DIE LOESUNG:

## **MED Gerät**

ERSTELLUNG UND AUSKUNFT:



LES VERNETS - CH 2035 CORCELLES/NE  
TEL (038) 324 411 - FAX (038) 324 458

## **Wir eliminieren**

Blindenergieverbräuche und senken damit die Kosten  
kompetent und zuverlässig -seit 1965- warum nicht auch

**für Sie**  
**Blindenergiekosten**

**detron ag 4332 Stein**

4332 Stein

Tel. 064 - 63 16 73



Zentralschweizerisches  
Technikum Luzern  
Ingenieurschule HTL

## **Ausstellung der Diplomarbeiten**

Die Diplomarbeiten der Abteilungen Elektrotechnik,  
Maschinentechnik, Heizungs-, Lüftungs-, Klimatechnik,  
Architektur und Bauingenieurwesen sind an folgenden Tagen  
zur freien Besichtigung ausgestellt:

Samstag, 27. Juni 1992

14 bis 17 Uhr

Sonntag, 28. Juni 1992

9 bis 12 Uhr und

14 bis 18 Uhr

Direktion des Zentralschweizerischen Technikums Luzern  
Ingenieurschule HTL, 6048 Horw, Tel. 041 - 48 33 11

Elektrizitäts-Werk  
Dorfstrasse 83  
8424 Embrach  
865 03 44 / 45

**Ihr Fachgeschäft  
für alles Elektrische** **EWE**

**Elektrizitäts-Werk Embrach**

Als effizienter Kleinbetrieb gewährleisten wir seit Jahrzehnten die Stromverteilung auf dem Gebiet der Gemeinde Embrach und Lufingen-Dorf. Daneben sind wir als Elektroinstallationsbetrieb tätig und führen ein Elektrofachgeschäft. Im Rahmen der Nachfolgeregelung suchen wir einen **Elektroingenieur HTL oder dipl. Elektroinstallateur** als

## Geschäftsführer des Elektrizitäts-Werkes Embrach

In dieser Eigenschaft sind Sie – mit Unterstützung von sechs Mitarbeitern – im umfassenden Sinne für die technische und kaufmännische Führung der Unternehmung zuständig. Sie selbst nehmen neben der generellen Leitung vor allem die folgenden Tätigkeitsbereiche persönlich wahr:

- Planung der Elektrizitätsversorgung und Sicherstellung ihrer Realisierung
- Planung der für die Gemeinde Embrach zu erstellenden Beleuchtungsanlagen für öffentliche Strassen und Plätze
- Leitung des Installationsbereiches
- Sicherstellung der Kontrolle aller Hausinstallationen im Versorgungsgebiet

Der Genossenschafts-Vorstand möchte diese überblickbare Aufgabe einer selbständigen, kontakt- und verhandlungsbegabten Persönlichkeit übertragen. Gesucht ist ein Generalist mit Erfahrung in der Installationstechnik, bevorzugt werden Kandidaten mit Leistungsausweis auf dem Gebiet der Verteilnetze.

Der beauftragte Berater, **Werner Hofmann, Unternehmens- und Personalberatung, Postfach 509, 8402 Winterthur**, freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung und gibt Ihnen gerne Auskunft: **Telefon 052 213 54 23**.

## Zögern Sie nicht!

Näher am Zielpublikum als im Bulletin SEV/VSE können Sie mit Ihrer Anzeige nicht sein.

Wir beraten Sie kompetent.  
Tel. 01/207 86 32

Wasser  
Elektrizität  
Kabelfernsehen  
Gas



Als privatwirtschaftliche Unternehmung versorgen wir 36'000 Abonnenten im Kanton Zug unter anderem mit Elektrizität. Innerhalb unserer spartenbezogenen Bereichsorganisation sind die Aufgabengebiete Installationskontrolle und Zählerwesen (mit Prüfamt) in einer Abteilung zusammengefasst.

### INSTALLATIONSKONTROLLE/ ZÄHLERWESEN

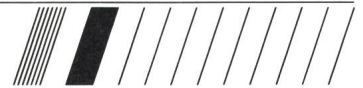
Als Leiter dieser Abteilung sind Sie für den organisatorischen Aufbau und die Zielerreichung der unterstellten Dienststellen mit total 11 Mitarbeitern verantwortlich. Sie unterstützen deren Chefs in allen Führungs- und Fachfragen. Weitere Stichworte zum Aufgabenbereich: Werkvorschriften, Kontakt zu den konzessionierten Elektroinstallateuren, Kundenberatung in Tarif- und Energiefragen.

### DIPL. ELEKTROINSTALLATEUR als ABTEILUNGSLEITER

Sind Sie dipl. Elektroinstallateur, 30–40 Jahre alt und haben praktische Erfahrung im Kontrollwesen sowie Führungserfahrung? Ist Ihr berufliches Ziel eine anspruchsvolle Kaderstelle in einem gut geführten Unternehmen der Energieversorgung? Wenn Sie diese Fragen mit Ja beantworten können, würden wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen freuen. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Personalchef, Herr H. Berner (Telefon direkt 042 26 17 00).

**WASSERWERKE ZUG AG**  
Poststrasse 6, 6300 Zug, Telefon 042 26 16 16

Stadt St.Gallen



Für die Prüfung der elektrischen Hausinstallationen im Versorgungsgebiet der **St.Galler Stadtwerke** suchen wir zur Ergänzung des Teams einen bzw. eine

### Elektro-Kontrollleur/in mit eidg. Fachausweis

Neben den fachtechnischen Qualifikationen verfügen Sie über Berufserfahrung und gute Umgangsformen und haben Freude am Kontakt mit Installateuren und Abonnenten.

Wir bieten eine weitgehend **selbständige Tätigkeit in eigenem Kontrollrayon**, zeitgemässe Anstellungsbedingungen und ein angenehmes Arbeitsklima.

Stellenantritt nach Vereinbarung. Nähere Auskünfte erteilen Ihnen P. Wassmer, Chef Installationen, Tel. 071/21 54 99, und P. Brey, Abt.-Leiter Elektrizität, Tel. 071/21 55 03.

Wir senden Ihnen gerne unser Bewerbungsformular. Die Bewerbung richten Sie dann bis 10. Juli 1992 an das Personalamt.



Personalamt  
Rathaus  
9001 St.Gallen

33-4622

## Elektrizitätswerk Murg

Wir suchen möglichst bald oder nach Vereinbarung

# Netzmonteur

### Wir erwarten:

- Ausbildung und Praxis im Netzbau

### Wir bieten Ihnen:

- gründliche Einarbeitung
- sichere Dauerstelle
- zeitgemässe Entlohnung und Sozialleistungen
- angenehme Arbeitsbedingungen
- Dienstwohnung

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen oder Ihren Anruf.

**Elektrizitätswerk der Ortsgemeinde Murg**  
8877 Murg, Telefon 085 4 12 67.

## **IBG** sucht:

### Energieverteilung

Sie nehmen in einem erfolgreichen Ingenieur- und Beratungsunternehmen täglich die gestellten Herausforderungen an, technisch einwandfreie Lösungen zu finden.

Sie sind als erfahrener oder auch zukünftiger

### Netzfachmann/ Netzsachbearbeiter

interessiert, zusammen in einem Team von jungen Mitarbeitern, Ihre Kenntnisse im Bereich **Energieversorgung/ Energieverteilung** wirksam einzusetzen oder zu erweitern.

Sie übernehmen nach einer Einführungszeit anspruchsvolle Projektleitungen im Neu- und Ausbau von **Mittel- und Niederspannungsanlagen** und werden in Ihrem Arbeitsbereich gezielt unterstützt und weitergebildet.

Ein fortschrittlicher Führungsstil, ausgezeichnete Anstellungsbedingungen sowie der Einsatz von modernen Arbeitshilfsmitteln (EDV/CAD) machen diesen **Arbeitsplatz im Grünen, am Stadtrand von St.Gallen** besonders attraktiv.

Nehmen Sie die Herausforderung an. Setzen Sie sich mit uns telefonisch (071/37 11 66) oder schriftlich in Verbindung. Unser Herr H.J. Holenstein gibt Ihnen gerne Auskunft über Ihr vielseitiges Aufgabengebiet und Ihre Entwicklungsmöglichkeiten.

Anruf anderer Zeitungen nicht erwünscht.

**Beratende Ingenieure  
für Elektrotechnik**

IBG, B.Graf AG  
Flurhofstrasse 158 d  
9006 St.Gallen

## Elektrizität

Bei unserer Mandantin handelt es sich um eine der grossen Elektrizitätsgesellschaften der Schweiz. Die zahlreichen, bearbeitungsintensiven Ausbauprojekte erfordern die Verstärkung der Gruppe durch einen zusätzlichen Fachmann für Leitungsbau.

## FÜHRUNGS-AUFGABE IM LEITUNGSBAU

Nach der sorgfältigen Einführung übernimmt der neue Mitarbeiter Projektverantwortung, ausgehend von der Planung über die Realisierung bis zur Abrechnung. In einer späteren Phase werden ihm zusätzlich Führungsaufgaben anvertraut, welche je nach Eignung in unterschiedliche Kaderpositionen führen können. Die Arbeit an der «Front» ist kontaktintensiv und erfordert Verhandlungsgeschick und Sensibilität für die Anliegen der Betroffenen.

## Ing. HTL

Wir wenden uns an einen initiativen, kommunikationsfähigen Ingenieur mit Erfahrung im Leitungsbau, welcher engagiert, überzeugend und verantwortungsbewusst seine Aufgabe angeht und löst. Organisatorisches Flair ist ebenso wichtig wie die gute schriftliche und mündliche Ausdrucksfähigkeit und eine rasche Auffassungsgabe. Alter: 32 bis 40 Jahre.

Wir bitten Sie um schriftliche oder telefonische Kontaktnahme mit Frau C. Staeger, **PI, AG für Personalberatung**, Freiestrasse 196, 8032 Zürich, Telefon 01/422 83 80 oder 382 06 82 Direktwahl, Telefax 01/382 06 84 (Ref.-Nr. 9264).



**AG für Personalberatung.** Rekrutierung, Beratung und Vermittlung von **ETH- und HTL-Ingenieuren**, Fachspezialisten und Kadermitarbeitern. **8032 Zürich**



Infolge Reorganisation suchen wir als Mitglied der  
Geschäftsführung einen

## TECHN. BETRIEBSLEITER

Das Anforderungsprofil bedingt eine Ausbildung als  
**Elektro-Ingenieur HTL** sowie **EW- oder Betriebsleiter-  
Erfahrung**. Diese sehr interessante und vielseitige Anstel-  
lung bietet ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet im  
gesamten Techn. Bereich unseres modernen  
Elektrizitätswerkes.

Interessenten melden sich bitte bei unserem Herrn  
J. Guler, Betriebsleiter Administration, um weitere Details  
zu erfahren. Er sichert Ihnen absolute Diskretion zu.

**Elektrizitätswerk der Landschaft Davos**

Talstrasse 35, 7270 Davos Platz - Tel. 081 / 44 13 44  
(Anrufe anderer Zeitungen unerwünscht)

## Inserentenverzeichnis

ABB Mittelspannungstechnik, Lenzburg	92
Bär E.O., Bern	6
Brugg Kabel AG, Brugg	2
Câbleries de Cortaillod, Cortaillod	8
Câbleries et Tréfileries de Cossonay SA, Cossonay-Gare	10
Dätwyler AG, Altdorf	77
Detron AG, Stein	87
Dussex Marius, Martigny	77
Elektron AG, Au/ZH	4
Foppa Jos. AG, Chur	4
HESO Herzog + Sonderegger AG, Buchs/AG	6
Huber + Suhner AG, Herisau	77
Landis & Gyr Zug AG, Zug	5
Lanz Oensingen AG, Oensingen	6
Merlin Gerin AG, Othmarsingen	70
Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz	7
Panensa SA, Corcelles/NE	87
Pfiffner Emil & Co., Hirschthal/AG	76
Rutschmann AG, Grüningen	87
Sprecher Energie AG, Oberentfelden	91
Zellweger Uster AG, Fehraltorf	69
Zentralschweizerisches Technikum	87
Zihlmann Kabel, Hägendorf	70
Zimmerli Messtechnik AG, Riehen 1	4

**Stelleninserate**

**88-90**

## Global mobile satellite communications

# Senior Frequency Co-ordination Engineer

**Based London Excellent tax-paid salary + benefits**

This new appointment offers a degree-level engineer with experience of satellite link design and intersystem interference calculations, and a good knowledge of the ITU and radio regulations, an excellent opportunity to join Inmarsat's headquarters team in London.

An internationally-owned co-operative backed by 64 member countries, Inmarsat is a world leader in the provision of global mobile satellite communications for commercial and distress and safety applications at sea, on land, and in the air.

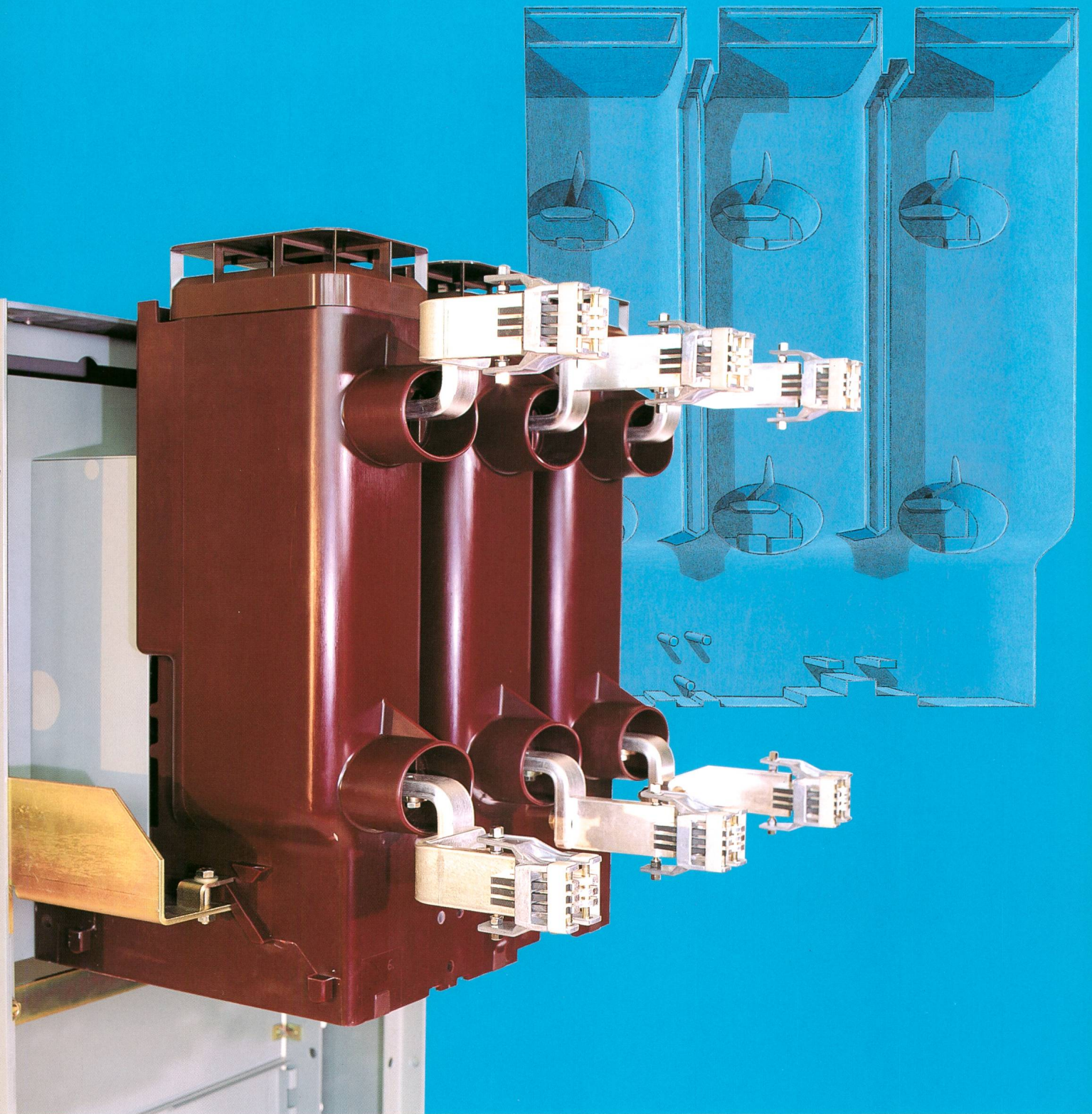


You would join the Spectrum Management Group and provide support in all areas associated with frequency planning and co-ordination and the sharing of the radio spectrum with other users.

With 51 nationalities working in our London office, we can offer an unusually cosmopolitan environment. An internationally competitive tax-exempt salary reflects the high level of competence, experience and qualifications we require. Employment terms include: \* non-resident's allowance \* housing allowance \* children's school fees \* fares home for staff member and family every

2 years \* spouse career counselling \* 5 weeks' annual leave \* all relocation costs paid on appointment and resettlement \* worldwide health, life and accident insurance \* 100% cash pension. Indefinite or fixed-term contract available. All necessary clearances for working in the UK are arranged by Inmarsat.

To apply, please fax or mail full career details in English, quoting **Ref: SFCE/MS** on the letter and envelope, to Mike Stockford, **PA Consulting Group**, 123 Buckingham Palace Road, London SW1W 9SR, England. Facsimile: ++4471 333 5050.



## Endlich ein Schalter aus einem Guss

Der neue Vakuumleistungsschalter HV 400 für 12 und 24 kV, 800 bis 2000 A, 16 und 5 kA sind alle Baugruppen im kompakten Giessharzgehäuse integriert.

Dieses multifunktionale Giessharzgehäuse übernimmt neben den Isolierfunktionen auch die Tragfunktionen für den Strompfad sowie für den neu entwickelten Einwellen-Ederantrieb.

Der HV 400 steht für Zukunftstechnologie, Vakuum, höchste Verfügbarkeit,

Wartungsfreiheit, grösste Sicherheit und volle Kompatibilität mit allen bisherigen Schaltern in den PA/PN-Zellensystemen von Sprecher Energie.

**SPRECHER ENERGIE AG**  
**Mittelspannungsanlagen**  
**CH-5034 Suhr**  
**Telefon: 064/33 77 33**  
**Fax: 064/33 77 35**



**SPRECHER**  
**ENERGIE**

# Die sanften Systeme von ABB. Umweltgerecht und leistungsstark. Wirtschaftlich und wertbeständig.

Projektierung und Realisierung  
von neuen kleinen Wasserkraftwerken.

Erneuerung und Erweiterung  
von bestehenden Kleinkraftwerken.

Planung und Ausführung von  
Lokalsteuerungen für Unterwerke

Entwicklung und Erstellung  
von Steuerungs-, Regelungs- und Leitsystemen  
für verschiedene Anwendungen.

Beratung und Betreuung in allen Fragen  
der Konzeption und Konstruktion.

## **ABB Mittelspannungstechnik AG Energiesysteme Lenzburg**

Industrie Lenzhard, CH-5600 Lenzburg  
Telefon 064 / 50 44 44, Telefax 064 / 51 80 24

## **ABB Mittelspannungstechnik AG Energiesysteme Schaffhausen (CMC)**

Fulachstrasse 150, 8021 Schaffhausen  
Telefon 053 / 838 111, Telefax 053 / 838 555  
ab 1.8.92: 053 / 838 420

**ABB**  
ASEA BROWN BOVERI